

Porównanie tłumaczeń Hioba 23:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	przedłożyłbym Mu moją rację, a moje usta napelniłbym dowodami.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	przedłożyłbym Mu moją rację i dokładnie przedstawił dowody.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przedstawiłbym mu <i>swoją</i> sprawę, a moje usta napelniłbym dowodami;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przełożyłbym przed nim sprawę moję, a usta moje napelniłbym dowodami.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przełożę przed nim sąd a usta moje napelnię łajaniem,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszcząłbym przed Nim swą sprawę i pełne dowodów miał usta.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przedłożyłbym mu moją sprawę, a moje usta napelniłbym dowodami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przedłożyłbym Mu moją sprawę, a usta napelniłbym dowodami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Moją sprawę bym Mu przedstawił, dowodami wypełniłbym moje usta.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wyłożyłbym przed Nim swą skargę sądową, napelniłbym me usta dowodami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Скажу свій суд, а мої уста наповню обвинуваченням.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przedłożyłbym Mu moją sprawę, a me usta napelnił dowodami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przedstawiłbym przed nim sprawę sądową, a swe usta napelniłbym kontrargumentami;